Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 30 (1983)
Heft: 10

Werbung

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 16.07.2025

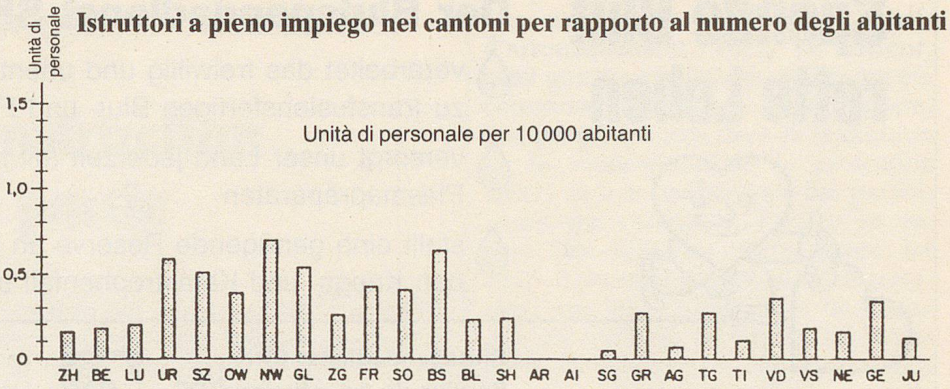
ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

zioni di protezione civile devono ancora essere migliorati. Le carenze rilevate sono essenzialmente da imputare al fatto che, per il funzionamento dei servizi e dell'istruzione, nella breve esistenza della protezione civile, non si può ancora contare ovunque su una consuetudine.
La direzione e sorveglianza dei servizi d'istruzione delle organizzazioni di protezione civile incombono in primo luogo ai cantoni. La Confederazione si sforza di aiutarli in tali compiti. Così ha, ad esempio, preparato una serie di esercizi modello per la formazione degli stati maggiori di direzione locale. Con la collaborazione dell'Ufficio federale della protezione civile, un comitato della Conferenza dei capi degli uffici cantonali della protezione civile è attualmente allo studio di raccomandazioni e di istruzioni per la preparazione, l'esecuzione e la valutazione dei servizi d'istruzione delle organizzazioni di protezione civile. Questioni nodali sono l'assistenza dei capi di tali servizi da parte del cantone, come pure la realizzazione di corsi preparatori per i quadri e gli specialisti. In misura maggiore che non sino ad ora, i servizi d'istruzione delle organizzazioni di protezione civile dovranno in avvenire effettuarsi nei comuni stessi. Questo non soltanto crea un quadro reale per l'istruzione, ma presenta altresì la protezione civile alla popolazione.

3. Istruttori
A livello della Confederazione, l'istruzione è curata da istruttori a pieno impiego. Il numero dei posti d'istruttore è passato, dal 1975 a tutt'oggi, da 18 a 44 unità, grazie a mutazioni avvenute all'interno del Dipartimento e dell'Ufficio. L'effettivo auspicato è di 54.

A livello cantone e comune, istruttori a pieno impiego e istruttori in parte benevoli, a titolo ausiliario, provvedono all'istruzione. Gli istruttori ausiliari si tengono a disposizione, di regola, soltanto da 1 a 2 settimane per anno; essi si occupano di regola principalmente d'istruzione del personale. Onde potere colmare i ritardi nell'istruzione dei quadri e degli specialisti e migliorare la qualità dei servizi d'istruzione delle organizzazioni di protezione civile, gli uffici cantonali della protezione civile dovrebbero disporre di un numero maggiore di istruttori a tempo pieno.
L'effettivo degli istruttori a tempo pieno, negli uffici cantonali della protezione civile, per rapporto al numero degli abitanti, differisce a seconda dei cantoni.

Istruttori a pieno impiego nei cantoni per rapporto al numero degli abitanti



Onde assicurare un'istruzione adeguata a livello di cantone, dovremmo disporre almeno degli effettivi di personale d'istruzione a pieno impiego seguenti:

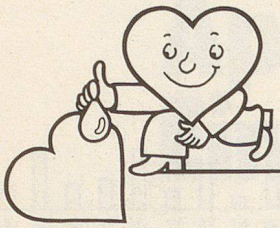
	Unità di personale per 10 000 abitanti
Cantone con 400 000 e oltre abitanti	0,3–0,4
Cantone con 100 000 a 400 000 abitanti	0,4–0,5
Cantone con meno di 100 000 abitanti	0,5–0,6

4. Centri d'istruzione
Il centro federale d'istruzione della protezione civile è attualmente in costruzione a Schwarzenburg e potrà entrare in servizio nel 1984. Esso permette un impiego razionale del personale della Confederazione addetto all'istruzione. Tale centro creerà in particolare, in materia di locali e di impianti, le condizioni indispensabili per l'organizzazione dei corsi combinati di stato maggiore, destinati alla formazione dei membri delle direzioni locali come pure delle direzioni di circondario e di settore.
I cantoni e i comuni raggruppati in regioni d'istruzione creano da parte loro i centri per l'istruzione che è di loro competenza. Questi devono, oltre al lavoro teorico eseguito in gruppi ristretti (misure di protezione AC, servizio sanitario, questioni relative ai rifugi), permettere anche lo svolgimento di esercizi pratici che simulano interventi in caso d'incendio o nelle macerie, ciò che esige provvedimenti particolari di protezione dell'ambiente. Dove questo è possibilie, tali centri sono combinati con altri impianti, come quartieri delle truppe di protezione aerea, posti di riparazione, impianti di protezione, caserme, ecc. Circa il 90% dei centri necessari sono attualmente in esercizio o in via di attuazione.

5. Partecipazione della protezione civile all'attività d'istruzione degli altri organi della difesa
Da molto tempo, funzionari della protezione civile a livello di Confederazione e cantone, come pure quadri superiori e specialisti delle organizzazioni di protezione civile vengono iniziati ai problemi della difesa generale nei corsi d'istruzione a cura dell'Ufficio centrale della difesa. Essi devono poi, in esercizi di difesa generale dei diversi stadi, essere addestrati all'adempimento dei compiti che incombono loro in situazioni straordinarie.
La collaborazione con le organizzazioni di protezione civile è inoltre trattata in occasione dell'istruzione dei comandanti di truppa e dei membri degli stati maggiori. Vie nuove e molto promettenti sono state iniziate, nel 1982, con l'organizzazione di un primo seminario, nel corso del quale è stata trattata la collaborazione tra l'approvvigionamento del Paese – esercito – e protezione civile nel settore dell'approvvigionamento, esercitando casi pratici con la partecipazione di organi dei diversi livelli civili e militari.

Inserate im
Zivilschutz
sind
glaubwürdige
Empfehlungen

Spende Blut rette Leben



Der Blutspendedienst SRK

- verarbeitet das freiwillig und unentgeltlich gespendete Blut sorgfältig zu transfusionsfertigen Blut- und Plasmapräparaten
- versorgt unser Land jederzeit mit allen benötigten Blut- und Plasmapräparaten
- stellt eine genügende Reserve an haltbaren Plasmapräparaten für den Kriegs- und Katastrophenfall sicher (Koordinierter Sanitätsdienst)

Blutspendedienst SRK
Service de transfusion CRS
Servizio trasfusione CRS

Zentrallaboratorium
Laboratoire central
Laboratorio centrale

Wankdorfstrasse 10
3000 Bern 22
Telefon 031 412201

Rotolite

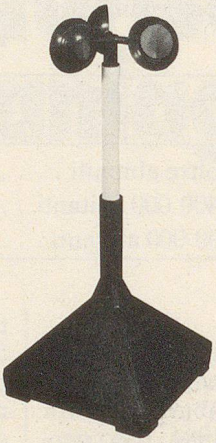
stellt eine einfache, jedoch wirkungsvolle Lösung für die Warnung im Strassenverkehr dar.

Rotolite ersetzt die üblichen Baustellenleuchten, jedoch ohne Batterien:
- braucht weder ein- noch ausgeschaltet zu werden
- ist dauernd in Betrieb
- korrodiert und rostet nicht.

Direktimport und Verkauf

ELSITEC SA

Salita Viarno 6
6962 Viganello/Lugano
Telefon 091 51 48 47



HEINIGER fabriziert und liefert

Installationsdrähte, Litzen, diverse Kabeltypen, Telefonanschlusskabel, abgeschirmte Kabel. Sonderanfertigungen nach Kundenwunsch.

Anschlusskabel mit angespritzten Steckern. Verlängerungskabel. Fertig konfektionierte Kabel.

HEINIGER

A. HEINIGER & Co. AG
3072 Ostermundigen
Blankweg 4, Telefon 031 51 17 77

Beaucoup de choses qui semblent toutes naturelles doivent être protégées avec soin: la santé, la réalisation de ses espérances, la qualité de la vie. Nous connaissons toutes les possibilités de prévoyance pour vos proches et pour vous-même.

Rentenanstalt

Depuis 1857, à l'avant-garde en matière d'assurances individuelles et collectives.

Société suisse d'Assurances générales sur la vie humaine.
La plus ancienne et la plus importante des sociétés d'assurances sur la vie en Suisse. Siège social: 8022 Zurich,
40 quai du Général Guisan, tél. 01 206 33 11. Agences générales dans toute la Suisse.

Pour les assurances choses, accidents, véhicules à moteur et responsabilité civile: collaboration avec la Mobilière Suisse.